



ResMed

AirSense™ 10 AUTOSET

ELITE



Uporabniški priročnik
Slovenščina

Dobrodošli

AirSense™ 10 AutoSet™ in AirSense 10 Elite sta vrhunska pripomočka s samodejnim prilagajanjem tlaka in neprekinjenim pozitivnim tlakom v dihalnih poteh (CPAP) znamke ResMed.

OPOZORILO

- Pred uporabo naprave preberite celoten priročnik.
- Napravo uporabljajte v skladu s predvidenim namenom uporabe, navedenim v tem priročniku.
- Navodila, ki ste jih prejeli od svojega zdravnika, imajo prednost pred informacijami v tem priročniku.

Indikacije za uporabo

AirSense 10 AutoSet

Pripomoček AirSense 10 AutoSet s samodejnim prilagajanjem je indiciran za zdravljenje obstruktivne apneje v spanju (OSA) pri pacientih s težo nad 30 kg (66 lb). Primeren je za domačo in bolnišnično uporabo.

Vlažilnik je namenjen za enkratno uporabo v domačem okolju in večkratno uporabo v bolnišničnem okolju/okolju ustanov.

AirSense 10 Elite

Pripomoček AirSense 10 Elite se uporablja za zdravljenje obstruktivne apneje v spanju (OSA) pri pacientih s težo nad 30 kg (66 lb). Primeren je za domačo in bolnišnično uporabo.

Vlažilnik je namenjen za enkratno uporabo v domačem okolju in večkratno uporabo v bolnišničnem okolju/okolju ustanov.

Klinične koristi

Klinične koristi terapije CPAP vključujejo zmanjšanje apnej, hipopnej in nespečnosti ter izboljšanje kakovosti življenja.

Klinična korist vlaženja je zmanjšanje stranskih učinkov, povezanih s pozitivnim tlakom v dihalnih poteh.

Kontraindikacije

Zdravljenje s pozitivnim tlakom v dihalnih poteh je lahko kontraindicirano pri nekaterih pacientih z naslednjimi predhodno obstoječimi stanji:

- huda bulozna pljučna bolezen,
- pnevmotoraks,
- patološko nizek krvni tlak,
- dehidracija,
- odtekanje možganske tekočine, nedavna kraniotomija ali travma.

Neželeni učinki

Svojemu zdravniku, ki vam predpisuje zdravila, sporočite o nenavadnih bolečinah v prsih, hudemu glavobolu ali povečani zasoplosti. Zaradi akutne okužbe zgornjih dihal boste morda morali začasno prekiniti terapijo.

Med terapijo s to napravo se lahko pojavijo naslednji stranski učinki:

- suh nos, usta ali grlo;
- krvavenje iz nosu;
- nabreklost;
- nelagodje v ušesih ali sinusih;
- draženje oči;
- kožni izpuščaji.

Kratek vpogled

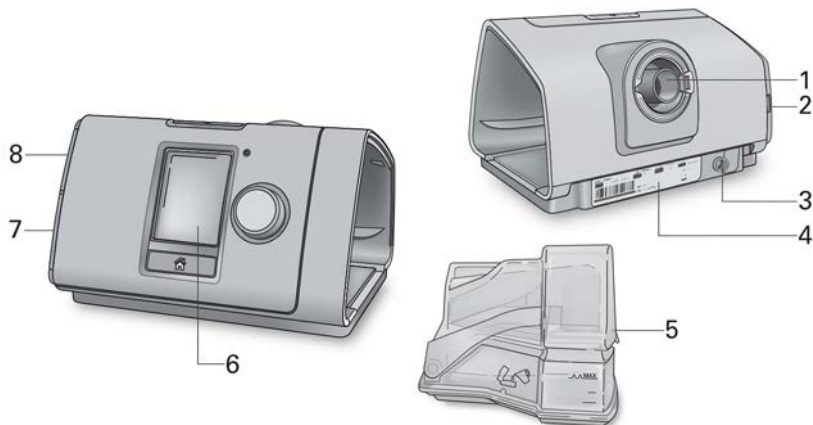
AirSense 10 vključuje naslednje:

- Pripomoček
- Vlažilnik zraka HumidAir™ (če je priložen)
- Cevka za zrak
- Napajalna enota
- Potovalna torbica
- Kartica SD (ni na voljo pri vseh napravah)

Glede nabora dodatkov, ki so na voljo za uporabo s tem pripomočkom, vključno s spodaj navedenimi, se obrnite na svojega zdravnika.

- Cevka za zrak (ogrevana in neogrevana): ClimateLineAir™, SlimLine™, ClimateLineAir Oxy, standardna
- Stranski pokrov za uporabo brez vlažilnika
- Filter: hipoalergenski filter, standardni filter
- Konverter DC/DC za Air10™
- Bralnik kartic SD
- Adapter za oksimeter Air10
- USB-adapter za Air10
- Napajalna postaja II
- Koleno za cevko Air10

O napravi



- 1 Izhod za zrak
- 2 Zaščita za filter za zrak
- 3 Napajalni vhod
- 4 Serijska številka in številka naprave

- 5 HumidAir vlažilnik zraka
- 6 Zaslón
- 7 Zaščita za adapter
- 8 Zaščita za kartico SD

O nadzorni plošči



Gumb Start/Stop
(vklop/izklop)



Okrogli gumb



Gumb za domov

Pritisnite za vklop/izklop terapije.

Pritisnite in pridržite tri sekunde za vstop v način varčevanja z energijo.

Zavrtite za pomikanje po meniju in pritisnite za izbiro možnosti.

Zavrtite za prilagoditev izbrane možnosti in pritisnite za shranitev spremembe.

Pritisnite za vrnitev na domači zaslon.

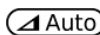
Na zaslonu so v različnih trenutkih lahko prikazane različne ikone, vključno z naslednjimi:



Čas postopnega zagona



Moč brezžičnega signala (zelena)



Samodejni čas postopnega zagona



Brezžični prenos ni omogočen (siva)



Vlažnost



Brez brezžične povezave



Opozorilo za vlažilnik zraka

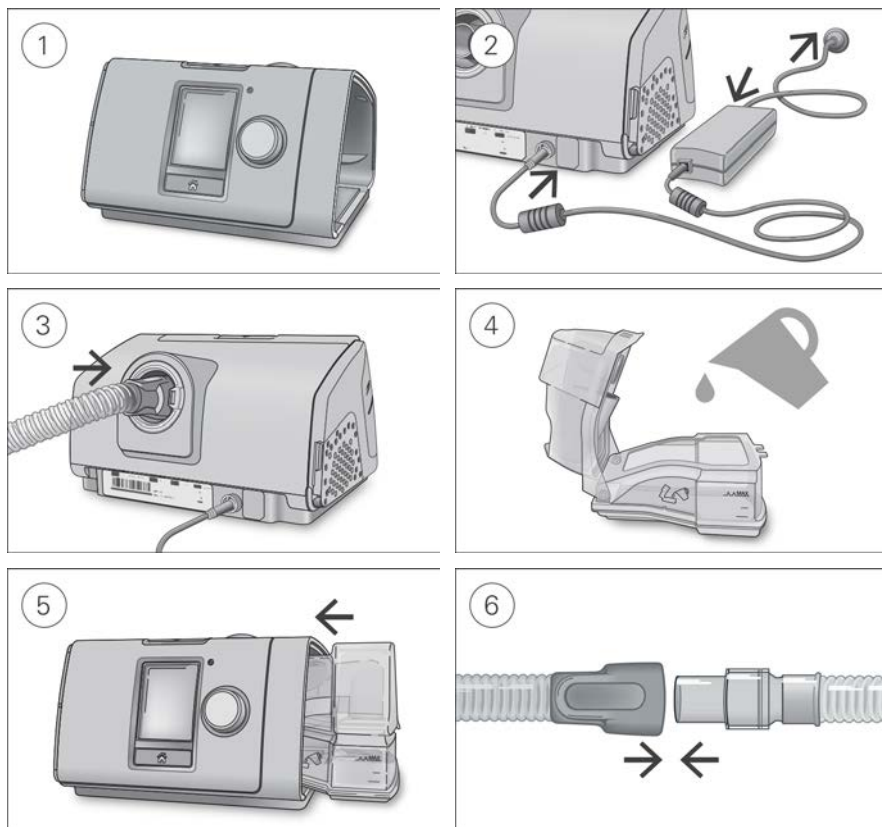


Letalski način



Ohlajanje vlažilnika zraka

Nastavitev



POZOR

Ne prenapolnite vlažilnika, saj lahko voda prodre v napravo in zračno cev.

1. Napravo položite na stabilno ravno površino.
2. Napajalni priključek priključite v zadnji del naprave. Priključite en konec napajalnega kabla v napajalno enoto in drugega v vtičnico.
3. Cevko za zrak trdno potisnite v izhod za zrak na zadnji strani naprave.
4. Odprite vlažilnik in ga napolnite z vodo do najvišje oznake za vodo.
Vlažilnika ne napolnite z vročo vodo.
5. Vlažilnik zaprite in ga vstavite v bočno stran naprave.
6. Prosti konec cevke za zrak trdno potisnite v sestavljeno masko.
Za podrobne informacije glejte uporabniški priročnik za masko.

Priporočene maske so na voljo na strani www.resmed.com.

Začetek terapije

1. Namestite masko.
2. Pritisnite Start/Stop ali normalno dihanje, če je SmartStart™ omogočen.

Začetek zdravljenja boste prepoznali po prikazu zaslona **Sleep Report** (poročilo o spanju).



Trenutni tlak zdravljenja je prikazan zeleno.

Med časom postopnega zagona se tlak postopoma povečuje; videli boste vrteč krog. Ko je tlak predpisanega zdravljenja dosežen, celoten krog pozeleni.

Po krajšem času se zaslon samodejno potemni. Da ga ponovno vklopite, lahko pritisnete gumb za domov ali okrogli gumb. Če se napajanje med terapijo prekine, bo naprava samodejno ponovno začela s terapijo, ko se napajanje ponovno vzpostavi.

Naprava AirSense 10 je opremljena s senzorjem svetlobe, ki prilagodi svetlost zaslona glede na svetlobo v prostoru.

Zaustavitev terapije

1. Odstranite masko.
2. Pritisnite gumb Start/Stop (vklop/izklop), če pa je omogočena funkcija SmartStart, se bo terapija po nekaj sekundah samodejno zaustavila.

Sleep Report (poročilo o spanju) zdaj prikazuje povzetek seje zdravljenja.



Usage hours (ure uporabe) – prikazuje število ur terapije, ki ste jo prejeli v zadnji seji.

Mask Seal (tesnjenje maske) – prikazuje, koliko je bila maska zatesnjena:



Dobro tesnjenje maske.



Potrebna je prilagoditev, glejte Prileganje maske.

Humidifier (vlažilnik) – prikazuje, ali vlažilnik pravilno deluje:



Vlažilnik deluje.



Vlažilnik je morda okvarjen, obrnite se na izvajalca zdravstvenih storitev.

Če je izvajalec zdravstvenih storitev tako nastavil, bo prikazano tudi:

Events per hour (dogodki na uro) – prikazuje število apnej in hipopneje na uro.

More Info (več informacij) – zavrtite okrogli gumb za pomik navzdol za prikaz podrobnejših podatkov o uporabi.

Način varčevanja z energijo

Naprava AirSense 10 beleži vaše podatke o terapiji. Da bo lahko poslala podatke vašemu izvajalcu zdravstvenih storitev, ne smete odklopiti naprave. Lahko pa jo preklopite v način varčevanja z energijo, da prihranite električno energijo.

Za prekllop v način varčevanja z energijo:

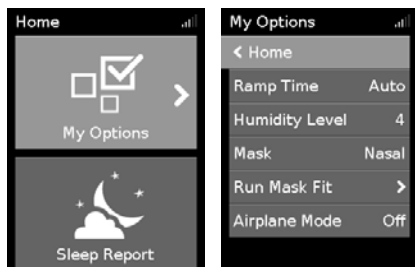
- Pritisnite in za tri sekunde pridržite gumb Start/Stop (vklop/izklop).
Zaslon se izklopi.

Za izhod iz načina varčevanja z energijo:

- Enkrat pritisnite gumb Start/Stop (vklop/izklop).
Prikaže se zaslon **Home** (domači).

Moje možnosti

Vaš izvajalec zdravstvenih storitev je vašo napravo AirSense 10 nastavil za vaše potrebe, vendar pa boste morda želeli nastavitve nekoliko prilagoditi, da bi bila vaša terapija še bolj udobna.



Označite zaslon **My Options** (Moje možnosti) in pritisnite okrogli gumb za ogled vaših trenutnih nastavitev. Tukaj lahko prilagodite svoje možnosti.

Čas stopnjevanja

Funkcija Ramp Time (čas stopnjevanja) je zasnovana tako, da je začetek terapije udobnejši. Ta funkcija opredeli obdobje, v katerem se tlak poviša od nizkega začetnega tlaka do predpisanega tlaka za terapijo.

Čas postopnega zagona lahko izklopite, ga nastavite na od 5 do 45 minut ali samodejno delovanje. Ko je čas postopnega zagona nastavljen na **Auto** (samodejno delovanje), bo pripomoček zaznal, kdaj ste zaspali, in nato samodejno povečal tlak predpisanega zdravljenja.



Za prilagoditev časa stopnjevanja:

1. Na zaslonu **My Options** (moje možnosti) zavrtite okrogli gumb, da označite možnost **Ramp Time** (čas stopnjevanja), in nato pritisnite okrogli gumb.
2. Zavrtite okrogli gumb, da nastavite čas stopnjevanja na želeno nastavitev, in pritisnite okrogli gumb, da shranite spremembo.

Raven vlažnosti

Vlažilnik navlaži zrak in je namenjen, da zagotovi udobnejšo terapijo. Če dobivate suha usta ali nos, povečajte vlažnost. Če uhaja vlaga v masko, zmanjšajte vlažnost.

Možnost Humidity Level (raven vlažnosti) lahko nastavite na Off (izklop) ali med 1 in 8, pri čemer vrednost 1 pomeni nastavev najnižje vlažnosti, vrednost 8 pa najvišje vlažnosti.



Nastavitev ravni vlažnosti:

1. Na zaslonu **My Options** (moje možnosti) zavrtite okrogli gumb, da označite možnost **Humidity Level** (raven vlažnosti), in nato pritisnite okrogli gumb.
2. Zavrtite okrogli gumb za nastavev ravni vlažnosti in nato pritisnite okrogli gumb, da shranite spremembo.

Če imate še naprej suha usta ali nos oziroma vlago v maski, razmislite o uporabi ogrevane zračne cevi ClimateLineAir. ClimateLineAir skupaj s Climate Control zagotavlja udobnejšo terapijo.

Prileganje maske

Funkcija Mask Fit (prileganje maske) je zasnovana, da vam pomaga oceniti in ugotoviti morebitna uhajanja zraka okoli vaše maske.



Za preverjanje prileganja maske:

1. Masko prilagodite, kot je opisano v uporabniškem priročniku maske.
2. Na zaslonu **My Options** (moje možnosti) zavrtite okrogli gumb, da označite možnost **Run Mask Fit** (zaženi prileganje maske), in nato pritisnite okrogli gumb. Naprava bo začela pihati zrak.
3. Prilagodite masko, blazinico maske in opremo za namestitev na glavo, dokler ne dobite rezultata **Good** (dobro).

Za ustavev funkcije prilagajanja maske pritisnite okrogli gumb ali Start/Stop. Če maska ne tesni dobro, se pogovorite s svojim zdravnikom.

Več možnosti

Na napravi so na voljo dodatne možnosti, ki jih lahko prilagodite.

Pressure Relief* (sprostitev tlaka)	Ko je funkcija Pressure Relief (sprostitev tlaka) omogočena, boste morda lažje izdihnili. Tako se boste morda lažje navadili na zdravljenje.
SmartStart* (pametni zagon)	Ko je funkcija SmartStart (pametni zagon) omogočena, se z dihanjem v masko zdravljenje začne samodejno. Ko odstranite masko, se naprava po nekaj sekundah samodejno ustavi.

*Ko funkcijo omogoči vaš zdravnik.

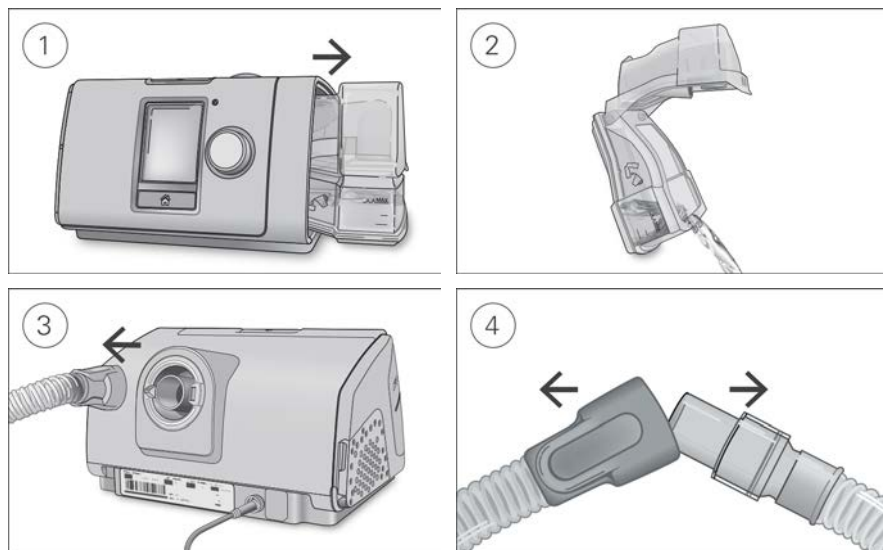
Nega naprave

Pomembno je, da svojo napravo AirSense 10 redno čistite, s čimer zagotovite prejetje optimalne terapije. Naslednji razdelki vam bodo v pomoč pri razstavljanju, čiščenju, preverjanju in ponovnem sestavljanju naprave.

OPOZORILO

Sklop cevi, vlažilnik in masko redno čistite, da omogočite optimalno terapijo in preprečite rast mikrobov, ki lahko negativno vplivajo na vaše zdravje.

Razstavljanje



1. Vlažilnik držite zgoraj in spodaj, ga nežno pritisnite in povlecite iz naprave.
2. Vlažilnik odprite in morebitno preostalo vodo zavržite.
3. Držite pritrdilni del cevke za zrak in ga nežno povlecite iz naprave.
4. Držite pritrdilni del cevke za zrak in vrtljivo spojko maske ter ju nežno potegnite narazen.

Čiščenje

Napravo morate čistiti tedensko, kot je opisano. Za podrobnejša navodila o čiščenju maske glejte uporabniški priročnik za masko.

1. Vlažilnik in cevko za zrak umijte s toplo vodo in blagim detergentom.
2. Vlažilnik in cevko za zrak temeljito sperite ter pustite, da se posušita na mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi in/ali vročini.
3. Zunanost pripomočka obrišite s suho krpo.

Opombe:

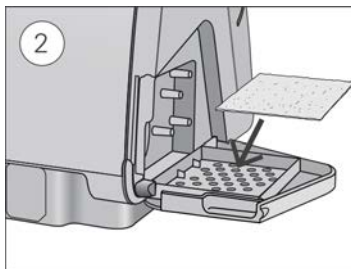
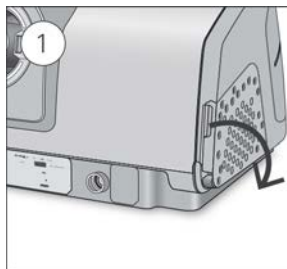
- Vlažilnik lahko operete v pomivalnem stroju v programu za občutljivo posodo ali za kozarce (samo na zgornji polici). Ne smete ga prati pri temperaturah, višjih od 65 °C.
- Zračne cevi ne perite v pomivalnem ali pralnem stroju.
- Vlažilnik vsak dan izpraznite in ga temeljito obrišite s čisto krpo za enkratno uporabo. Pustite, da se posuši brez izpostavljanja neposredni sončni svetlobi in/ali vročini.

Preverjanje

Vlažilnik, zračno cev in zračni filter morate redno preverjati za poškodbe.

1. Preverite vlažilnik.
 - Zamenjajte ga, če pušča ali če so na njem razpoke, vdolbine ali če je moten.
 - Zamenjajte ga, če je tesnilo počeno ali strgano.
 - Odstranite morebitna nalaganja belega prahu z raztopino enega dela kisa in 10 delov vode.
2. Zračno cev preverite in jo zamenjajte, če so prisotne kakršnekoli luknje, pretrganine ali razpoke.
3. Preverite zračni filter in ga zamenjajte najmanj vsakih šest mesecev. Zamenjajte ga pogosteje, če so prisotne kakršnekoli luknje ali blokade zaradi umazanije ali prahu.

Menjava zračnega filtra:



1. Odprite pokrov zračnega filtra in odstranite stari zračni filter.
Zračni filter ni namenjen za pranje ali ponovno uporabo.
2. Namestite nov zračni filter na pokrov zračnega filtra in ga nato zaprite.
Za preprečevanje vstopanja vode in prahu v napravo zagotovite, da je zračni filter vedno dobro nameščen.

Ponovno sestavljanje

Ko sta vlažilnik in zračna cev suha, lahko ponovno sestavite dele.

1. Zračno cev trdno priklopite na zračni izhod na zadnji strani naprave.
2. Odprite vlažilnik in ga napolnite z vodo sobne temperature do oznake za najvišjo raven vode.
3. Zaprite vlažilnik in ga vstavite ob strani naprave.
4. Prosti konec zračne cevi trdno priklopite na sestavljeno masko.

Podatki o terapiji

Naprava AirSense 10 beleži podatke o terapiji za vas in vašega izvajalca zdravstvenih storitev, da si lahko ogleda vašo terapijo in jo po potrebi spremeni. Podatki se zabeležijo in nato brezžično pošljejo vašemu izvajalcu zdravstvenih storitev, če je na voljo brezžično omrežje, ali preko kartice SD.

Prenos podatkov

Naprava AirSense 10 je opremljena z možnostjo brezžične komunikacije, da so lahko vaši podatki o zdravljenju poslani vašemu izvajalcu zdravstvenih storitev za izboljšanje kakovosti vašega zdravljenja. To je izbirna funkcija, ki je na voljo samo, če jo želite in če je na voljo brezžično omrežje. Prav tako tudi omogoča vašemu izvajalcu zdravstvenih storitev, da bolj pravočasno posodobi nastavitve vašega zdravljenja ali nadgradi programsko opremo naprave, da zagotovi, da prejmete najboljšo možno terapijo.

Podatki so običajno preneseni po končani terapiji. Da boste zagotovili, da bodo podatki preneseni, pustite napravo ves čas priklopljeno na napajanje in se prepričajte, da ni v letalskem načinu.

Opombe:

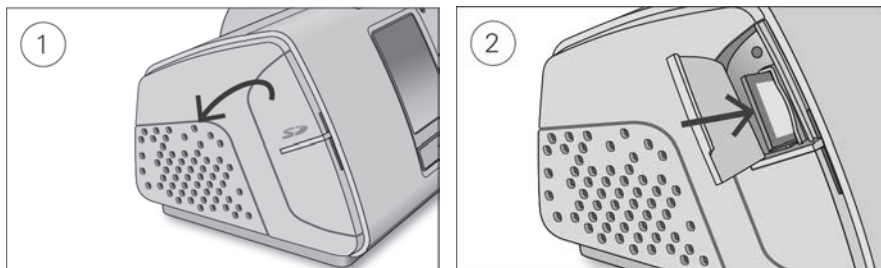
- Podatki o zdravljenju morda ne bodo preneseni, če napravo uporabljate zunaj države ali regije nakupa.
- Brezžična komunikacija je odvisna od razpoložljivosti omrežja.
- Naprave z brezžično komunikacijo morda niso na voljo v vseh regijah.

Kartica SD

Vaši podatki o zdravljenju so lahko vašemu izvajalcu zdravstvenih storitev preneseni tudi preko kartice SD. Izvajalec zdravstvenih storitev vas lahko prosi, da mu pošljete kartico SD po pošti ali jo osebno prinesete. Če vam izvajalec zdravstvenih storitev tako naroči, odstranite kartico SD.

Kartice SD ne odstranite iz naprave, ko lučka SD utripa, saj se v tem trenutku podatki zapisujejo na kartico.

Odstranitev kartice SD:



1. Odprite pokrov kartice SD.
2. Potisnite kartico SD navznoter, da jo sprostite. Odstranite kartico SD iz naprave.
Vstavite kartico SD v zaščitno mapo in jo pošljite izvajalcu zdravstvenih storitev.

Za več informacij o kartici SD glejte navodila zaščitne mape za kartico SD, ki so priložena napravi.

Opomba: Kartice SD ne smete uporabljati za noben drug namen.

Potovanje

Napravo AirSense 10 lahko vzamete s sabo, kamorkoli greste. Ob tem upoštevajte naslednje:

- Uporabite priloženo potovalno torbico, da preprečite poškodovanje naprave.
- Izpraznite vlažilnik in ga pakirajte ločeno v potovalni torbici.
- Prepričajte se, da imate ustrezní napajalni kabel za področje, kamor potujete. Za informacije o nakupu se obrnite na svojega izvajalca zdravstvenih storitev.
- Če uporabljate zunanjo baterijo, morate izklopiti vlažilnik, da podaljšate življenjsko dobo baterije. To storite tako, da nastavite **Humidity Level** (raven vlažnosti) na Off (izklopljeno).

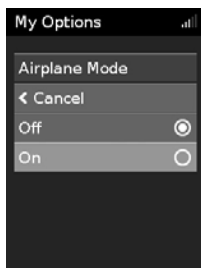
Potovanje z letalom

Svoj pripomoček AirSense 10 lahko na letalo vzamete v kabinski prtljagi. Medicinski pripomočki so izvzeti iz omejitve teže kabinske prtljage.

Napravo AirSense 10 lahko uporabljate na letalu, saj izpolnjuje zahteve Zvezne uprave za letalstvo (Federal Aviation Administration, FAA). Pisma o skladnosti za potovanje z letali si lahko naložite s spletnega mesta www.resmed.com in natisnete.

Ob uporabi naprave na letalu:

- Prepričajte se, da je vlažilnik popolnoma izprazen in vstavljen v napravo. Naprava ne bo delovala brez vstavljenega vlažilnika.
- Vključite **Airplane Mode (letalski način)**.



Za vklop letalskega načina:

1. Na zaslonu **My Options** (moje možnosti) zavrtite okrogli gumb, da označite možnost **Airplane Mode** (letalski način), in nato pritisnite okrogli gumb.
2. Zavrtite okrogli gumb za izbiro možnosti **On** (vklop) in nato pritisnite okrogli gumb, da shranite spremembo.

V zgornjem desnem kotu zaslona se prikaže ikona za letalski način ✈.

POZOR

Na letalu ne uporabljajte naprave z vodo v vlažilniku zaradi nevarnosti vdihavanja vode med turbulenco.

Odpravljanje težav

Če imate kakršne koli težave, si pogledajte naslednje teme za odpravljanje težav. Če težave ne morete rešiti, se obrnite na svojega izvajalca zdravstvenih storitev ali podjetje ResMed. Ne poskušajte odpreti naprave.

Splošno odpravljanje težav

Težava/možen vzrok	Rešitev
Izpod maske pušča zrak	
Maska se morda ne prilega dobro.	Prepričajte se, da se vam maska dobro prilega. Glejte navodila za namestitev maske v uporabniškem priročniku maske ali pa uporabite funkcijo za prilaganje maske, da preverite prileganje in tesnjenje maske.
Imam izsušen ali zamašen nos	
Vlažnost je morda prenizka.	Prilagodite vlažnost. Če uporabljate ClimateLineAir z ogrevano cevko za zrak, glejte ClimateLineAir uporabniški priročnik.
Kapljice vode padajo na moj nos, nastajajo v maski in cevki za zrak	
Vlažnost je morda previsoka.	Prilagodite vlažnost. Če uporabljate ClimateLineAir z ogrevano cevko za zrak, glejte ClimateLineAir uporabniški priročnik.
Moja usta so zelo suha, čutim nelagodje	
Morda zrak uhaja skozi vaša usta.	Povečajte vlažnost. Morda boste potrebovali trak za brado, ki bo vaša usta ohranil zaprta, ali masko, ki prekrije celoten obraz.
Zračni tlak v moji maski je očitno previsok (zdi se mi, da se dovaja preveč zraka)	
Funkcija postopnega zagona je morda izklopljena.	Uporabite možnost Ramp Time (čas postopnega zagona).

Težava/možen vzrok	Rešitev
Zračni tlak v moji maski je očitno prenizek (zdi se mi, da se dovaja premalo zraka)	
Funkcija postopnega zagona je morda v teku.	Počakajte, da se ustvari zračni tlak ali pa ugasnite funkcijo Ramp Time (čas postopnega zagona).
Moj zaslon je črn	
Osvetlitev ozadja zaslona je morda izklopljena. Po določenem času se samodejno izklopi.	Pritisnite Home (Začetek) ali okrogli gumb, da jo spet vklopite.
Napajanje morda ni priključeno.	Priključite napajanje in preverite, ali je vtič dobro vstavljen.
Zdravljenje sem ustavil, vendar pripomoček še vedno piha zrak	
Pripomoček se ohlaja.	Pripomoček piha majhno količino zraka zaradi preprečitve kondenzacije v cevki za zrak. Postopek se bo samodejno zaključil po 30 minutah.
Vlažilnik pušča	
Vlažilnik morda ni pravilno sestavljen.	Preverite, ali je morda poškodovan, in vlažilnik pravilno sestavite.
Vlažilnik je morda poškodovan ali počen.	Za menjavo se obrnite na svojega zdravnika.
Podatki mojega zdravljenja niso bili poslani mojemu zdravniku	
Brezžični signal je morda šibek.	Preverite, ali je pripomoček postavljen na mesto, kjer je brezžični signal dovolj močan (tj. na nočno omarico, ne pa v predal ali na tla). Ikona moči brezžičnega signala  kaže dobro pokritost, kadar so prikazane vse črtice, in slabo, kadar je prikazanih manj črtic.
Ikona Brez brezžične povezave  je prikazana zgoraj desno na zaslonu. Nobeno brezžično omrežje ni na voljo.	Preverite, ali je pripomoček postavljen na mesto, kjer je brezžični signal dovolj močan (tj. na nočno omarico, ne pa v predal ali na tla). Če vam je bilo tako naročeno, pošljite kartico SD svojemu zdravniku. Na kartici SD so zabeleženi tudi podatki vašega zdravljenja.
Pripomoček je morda v letalskem načinu.	Izklopite letalski način, glejte poglavje Potovanje z letalom.
Prenos podatkov za vaš pripomoček ni omogočen.	Za nastavitve se obrnite na svojega zdravnika.
Zaslon in gumbi utripajo	
Programska oprema se posodablja.	Posodabljanje programske opreme traja približno 10 minut.

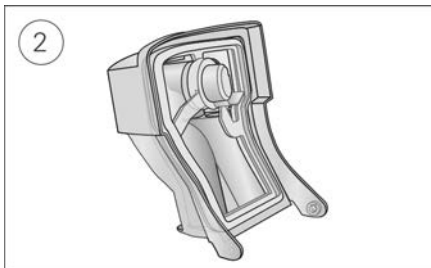
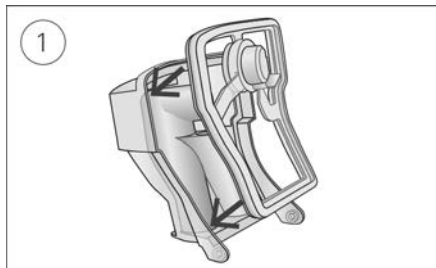
Sporočila na napravi

Sporočilo na napravi/možni vzrok	Rešitev
Zaznana je visoka raven puščanja, preverite cevko za vodo, tesnilo cevke ali stranski pokrov	
Vlažilnik morda ni pravilno vstavljen.	Prepričajte se, da je vlažilnik pravilno vstavljen.
Tesnilo vlažilnika morda ni pravilno vstavljeno.	Odprite vlažilnik in se prepričajte, da je tesnilo pravilno vstavljeno.
Zaznana visoka raven puščanja, priklopite cev	
Zračna cev morda ni priklopljena pravilno.	Prepričajte se, da je zračna cev trdno priklopljena na obeh koncih.
Maska se morda ne prilega dobro.	Prepričajte se, da se vam maska dobro prilega. Glejte navodila za namestitev maske v uporabniškem priročniku maske ali pa uporabite funkcijo za prileganje maske, da preverite prileganje in tesnjenje maske.
Zamašena cev, preverite jo	
Zračna cev je morda zamašena.	Preverite zračno cev in odstranite morebitne blokade. Pritisnite okrogli gumb, da počistite sporočilo, in nato pritisnite gumb Start/Stop (vklop/izklop) za ponovni zagon naprave.
Napaka kartice SD, odstranite kartico in pritisnite gumb za vklop za začetek terapije	
Kartica SD morda ni vstavljena pravilno.	Odstranite in ponovno vstavite kartico SD.
Kartica samo za branje, odstranite, odklenite in ponovno vstavite kartico SD	
Stikalo kartice SD je morda v zaklenjenem položaju (samo za branje).	Premaknite stikalo na kartici SD iz zaklenjenega položaja  v odklenjen položaj  in jo nato ponovno vstavite.
Napaka sistema, glejte uporabniški priročnik, napaka 004	
Naprava je morda bila v vročem okolju.	Pred ponovno uporabo počakajte, da se ohladi. Odklopite napajanje naprave in jo nato znova priklopite, da jo ponovno zaženete.
Zračni filter je morda zamašen.	Preglejte zračni filter in ga zamenjajte, če so prisotne kakršnekoli blokade. Odklopite napajanje naprave in ga nato znova priklopite, da ponovno zaženete napravo.
Zračna cev je morda zamašena.	Preverite zračno cev in odstranite morebitne blokade. Pritisnite okrogli gumb, da počistite sporočilo, in nato pritisnite gumb Start/Stop (vklop/izklop) za ponovni zagon naprave.
Morda je prisotna voda v zračni cevi.	Izpraznite vodo iz zračne cevi. Odklopite napajanje naprave in ga nato znova priklopite, da ponovno zaženete napravo.
Vsa druga sporočila o napakah, na primer Napaka sistema, se nanašajo na uporabniški priročnik, napaka 0XX	
V napravi je prišlo do nepopravljive napake.	Obrnite se na svojega izvajalca zdravstvenih storitev. Ne odpirajte naprave.

Ponovno sestavljanje delov

Nekateri deli naprave so zasnovani tako, da jih lahko enostavno odstranite, da se prepreči poškodovanje delov ali naprave. Enostavno jih lahko ponovno sestavite, kot je opisano spodaj.

Vstavljanje tesnila vlažilnika:



1. Namestite tesnilo v pokrov.
2. Pritisnite navzdol ob vseh robovih tesnila, dokler ni trdno nameščeno na mestu.

Ponovno sestavljanje pokrova vlažilnika:



1. Vstavite eno stran pokrova v odprtino na podstavku.
2. Drugo stran pokrova potisnite navzdol ob robu, dokler se ne zaskoči na mestu.

OPOZORILO

- Prepričajte se, da ste namestili zračno cev tako, da se ne bo zapletala okoli glave ali vratu.
- Napajalne kable, ostale kable in napajalnik redno pregledujte, da preverite, ali so poškodovani oz. imajo znake obrabe. V primeru poškodbe jih ne uporabljajte več in jih zamenjajte.
- Napajalnega kabla ne izpostavljajte vročim površinam.
- Če opazite kakršnekoli neobrazložljive spremembe v delovanju naprave, če naprava oddaja nenavadne zvoke, če sta naprava ali napajalnik padla ali ste z njima neustrezno ravnali, ali če je ohišje počeno, prenehajte z uporabo in se obrnite na svojega izvajalca zdravstvenih storitev ali na center storitev za stranke podjetja ResMed.
- Pripomočka ne odpirajte ali spreminjajte. Ne vsebuje delov, ki bi jih lahko uporabniki sami popravili. Popravila in servisiranje sme izvesti samo pooblaščen serviser znamke ResMed.
- Pazite, da ne pride do električnega udara. Naprave, napajalnika oz. napajalnega kabla ne potapljajte v vodo. Če pride do razlitja tekočine na ali v napravo, izključite napravo in počakajte, da se deli posušijo. Pred čiščenjem napravo vedno izključite in se prepričajte, da so vsi deli suhi, preden jo ponovno priključite.
- Dopolnilnega kisika ne smete uporabljati med kajenjem ali ob prisotnosti odprtega ognja.
- Preden vklopite dovajanje kisika, se vedno prepričajte, da je naprava vklopljena in da se ustvarja pretok zraka. Vedno izklopite dovajanje kisika, preden izklopite napravo, da se neuporabljen kisik ne bo nabiral znotraj ohišja naprave, kar bi povzročilo nevarnost požara.
- Ne izvajajte nikakršnih vzdrževalnih opravil med delovanjem naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini druge opreme ali če je zložena na drugi opremi. Če jo morate uporabiti v bližini druge opreme ali zloženo na drugi opremi, napravo opazujte, da preverite normalno delovanje za konfiguracijo, v kateri jo boste uporabljali.
- Ne priporočamo uporabe dodatkov, ki niso opredeljeni za napravo. Ti lahko povzročijo povečanje emisij ali manjšo odpornost naprave.
- Redno preverjajte antibakterijski filter za znake vlage ali drugih onesnaževalcev, zlasti med nebulizacijo ali humidifikacijo. Če tega ne upoštevate, lahko pride do večje upornosti dihalnega sistema.

POZOR

- Z napravo uporabljajte samo dele in dodatke podjetja ResMed. Deli drugih proizvajalcev lahko zmanjšajo učinkovitost zdravljenja in/ali poškodujejo napravo.
- Uporabljajte samo maske za ventilacijo, ki jih priporoča podjetje ResMed ali zdravnik, ki vam je predpisal to napravo. Če si namestite masko brez pihanja zraka, lahko pride do ponovnega vdihavanja izdihanega zraka. Prepričajte se, da so prezračevalne odprtine maske proste in da niso blokirane, da ohranite pretok svežega zraka v masko.
- Bodite pazljivi, da naprave ne postavite na mesto, kjer bi se lahko kdo udaril ob njo ali kjer bi se lahko kdo spotaknil ob napajalni kabel.
- Naprava se lahko pregreje, če sta med delovanjem naprave zračna cev in/ali zračni vhod blokirana.
- Območje okrog pripomočka naj bo suho, čisto in prazno (npr. nanj ne polagajte oblačil ali posteljnine), ker bi lahko zablokiralo vhod za zrak ali prekrilo napajalno enoto.
- Naprave ne postavljajte na stran, saj lahko vanjo prodre voda.
- Napačna nastavitve sistema lahko povzroči napačno meritev tlaka maske. Prepričajte se, da je sistem pravilno nastavljen.

- Za čiščenje pripomočka, vlažilnika in cevke za zrak ne uporabljajte belila, klora, alkohola ali dišečih raztopin, vlažilnih ali antibakterijskih mil oziroma dišečih olj. Te raztopine lahko povzročijo poškodbe ali vplivajo na delovanje vlažilnika ter skrajšajo življenjsko dobo izdelkov. Izpostavljenost dimu, vključno z dimom cigaret, cigar ali pip, kot tudi ozonu ali drugim plinom, lahko poškoduje napravo. Škode, ki jo povzroči kar koli od zgoraj navedenega, omejena garancija podjetja ResMed ne krije.
- Če uporabljate vlažilnik, napravo vedno postavite na ravno površino, nižje od vaše glave, da preprečite, da bi se maska in zračna cev napolnili z vodo.
- Pred rokovanjem z vlažilnikom počakajte deset minut, da se ohladi, da se lahko voda dovolj ohladi in da vlažilnik ne bo prevroč na dotik.
- Pred prevažanjem naprave se prepričajte, da je vlažilnik prazen.

Note: O resnih dogodkih, do katerih pride v povezavi s tem pripomočkom, morate poročati družbi ResMed in pristojnemu organu v vaši državi.

Tehnični podatki in zahteve

Enote so navedene v cm H₂O in hPa. 1 cm H₂O ustreza 0,98 hPa.

90 W napajalnik

Vstopni razpon za izmenični tok:	100–240 V, 50–60 Hz 1,0–1,5 A, II. razred 115 V, 400 Hz, 1,5 A, II. razred (nazivna vrednost za uporabo na letalih)
Izhod za enosmerni tok:	24 V  3,75 A
Običajna poraba toka:	53 W (57 VA)
Najvišja poraba toka:	104 W (108 VA)

Okoljski pogoji

Delovna temperatura:	+5 °C do +35 °C Opomba: Pretok zraka za dihanje, ki ga ustvarja ta medicinski pripomoček, je lahko višji od temperature prostora. Naprava ostaja varna tudi v pogojih ekstremnih temperatur okolice (40 °C).
Delovna vlažnost:	10 do 95 % relativne vlažnosti, nekondenzirajoča
Delovna nadmorska višina:	Nadmorska višina 2.591 m; razpon zračnega tlaka 1013 hPa do 738 hPa
Temperatura hrambe in prevoza:	–20 °C do +60 °C
Vlažnost hrambe in prevoza:	5 do 95 % relativne vlažnosti, nekondenzirajoča

Elektromagnetna združljivost

Naprava AirSense 10 je skladna z vsemi veljavnimi zahtevami za elektromagnetno združljivost (EMC), v skladu z IEC60601-1-2:2014, za stanovanjska, poslovna in lahka industrijska okolja. Priporočeno je, da so naprave za mobilno komunikacijo oddaljene vsaj 1 m stran od naprave.

Informacije o elektromagnetnih emisijah in odpornosti te naprave podjetja ResMed najdete na spletnem naslovu www.resmed.com/downloads/devices

Klasifikacija: EN60601-1:2006/A1:2013

II. razred (dvojna izolacija), vrsta BF, zaščita pred vstopanjem IP22.

Senzorji

Tipalo tlaka:	Vgrajen v notranjosti pri izhodu naprave, tip analognega merilnika tlaka, 0 do 40 cm H ₂ O (0 do 40 hPa)
Tipalo pretoka:	Vgrajen v notranjosti pri vhodu naprave, digitalni senzor masnega pretoka, –70 do 180 l/min

Najvišji enkratni neželeni vzdrževani tlak

Naprava se bo izklopila v prisotnosti enkratnega neželenega tlaka, če vzdrževani tlak prekorači:

30 cm H₂O (30 hPa) za več kot 6 sekund ali 40 cm H₂O (40 hPa) za več kot 1 sekundo.

Zvok

Raven tlaka, izmerjena v skladu z ISO 80601-2-70:2015 (način neprekinjenega pozitivnega tlaka v dihalnih poteh, CPAP):

SlimLine: 25 dBA z negotovostjo 2 dBA

Standardno: 25 dBA z negotovostjo 2 dBA

SlimLine ali standardno in vlaženje: 27 dBA z negotovostjo 2 dBA

Raven jakosti, izmerjena v skladu z ISO 80601-2-70:2015 (način neprekinjenega pozitivnega tlaka v dihalnih poteh, CPAP):

SlimLine: 33 dBA z negotovostjo 2 dBA

Standardno: 33 dBA z negotovostjo 2 dBA

SlimLine ali standardno in vlaženje: 35 dBA z negotovostjo 2 dBA

Prijavljene dvomestne vrednosti emisije hrupa, v skladu z ISO 4871:1996.

Fizično – naprava in vlažilnik

Mere (V × Š × G): 116 mm x 255 mm x 150 mm

Izhod za zrak (skladen s standardom ISO 5356-1:2015): 22 mm

Teža (naprava in vlažilnik, ki se lahko očisti): 1248 g

Zgradba ohišja: Ognjevarna termoplastika

Količina vode: Do črte za največjo napolnjenost 380 ml

Vlažilnik, ki se lahko očisti – material: Brizgana lita plastika, nerjavno jeklo in silikonsko tesnilo

Temperatura

Najvišja temperatura grelne plošče: 68 °C

Izrez: 74 °C

Najvišja temperatura plina: ≤ 41 °C

Zračni filter

Standardno: Material: netkana poliestrska vlakna
Povprečno odstranjevanje: >75 % za ~7-mikronski prah

Hipoalergensko: Material: akrilna in polipropilenska vlakna v polipropilenskem nosilcu
Učinkovitost: >98 % za ~7–8-mikronski prah; >80 % za ~0,5-mikronski prah

Letalska uporaba

Podjetje ResMed potrjuje, da naprava izpolnjuje zahteve Zvezne uprave za letalstvo (Federal Aviation Administration, FAA) (RTCA/DO-160, razdelek 21, kategorija M) za vse faze potovanja z letali.

Brezžični modul

Uporabljena tehnologija: 4G, 3G, 2G

Priporočamo vam, da je pripomoček med delovanjem od telesa oddaljen vsaj 0,8" (2 cm). Ne velja za maske, cevke ali dodatke. Tehnologija morda ni na voljo na vseh območjih.

Izjava o skladnosti (izjava o skladnosti z uredbo o radijski opremi) **CE**

Podjetje ResMed izjavlja, da je pripomoček AirSense 10 (model 370xx ali 371xx) skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Direktive 2014/53/EU (RED). Kopija izjave o skladnosti je na voljo na strani Resmed.com/productsupport.

Radijska oprema 2G deluje z naslednjimi frekvenčnimi pasovi in največjo močjo radijske frekvence:

GSM 850/900: 35 dBm

GSM 1800/1900: 32 dBm

Naprava 4G se lahko uporablja v vseh evropskih državah brez omejitev.

Vsi pripomočki znamke ResMed so skladno z direktivo o medicinskih pripomočkih uvrščeni med medicinske pripomočke.

Vsako označevanje izdelka in natisnjene grafi, ki prikazuje **CE** 0123, se nanaša na Direktivo Sveta 93/42/EGS, vključno s spremembo Direktive o medicinskih pripomočkih (2007/47/ES).

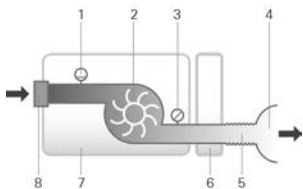
Razpon delovnega tlaka

AutoSet, CPAP: 4 do 20 cm H₂O (4 do 20 hPa)

Dodatni kisik

Največji pretok: 4 l/min

Pot pnevmatskega pretoka



1. Tipalo pretoka
2. Pihalnik
3. Tipalo tlaka
4. Maska
5. Cevka za zrak
6. Vlažilnik
7. Pripomoček
8. Filter vhoda

Življenjska doba

Naprava, napajalnik: 5 let

Vlažilnik, ki ga je mogoče očistiti: 2,5 leta

Zračna cev: 6 mesecev

Splošno

Predvideni uporabnik je pacient.

Delovanje vlažilnika

Tlak maske cm H ₂ O (hPa)	% RV pri 63 °F (17 °C) temperature okolja	% RV pri 72 °F (22 °C) temperature okolja	Nazivna vrednost AV sistema ¹ , BTPS ²	
	Nastavitev 4	Nastavitev 8	Nastavitev 4	Nastavitev 8
4	85	100	6	> 10
10	85	100	6	> 10
20	85	90	6	> 10

¹ AV – absolutna vlažnost v mg/l

² BTPS – tlak telesne temperature, nasičen

Cevka za zrak

Cevka za zrak	Material	Dolžina	Notranji premer
ClimateLineAir	Upogljivi plastični in električni deli	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Upogljivi plastični in električni deli	1,9 m	19 mm
SlimLine	Upogljiva plastika	1,8 m	15 mm
Standardno	Upogljiva plastika	2 m	19 mm
Prekinjalo temperature cevke za ogrevan zrak: $\leq 41^{\circ}\text{C}$			

Opombe:

- Izdelovalec si pridržuje pravico, da spremeni te tehnične podatke brez predhodnega obvestila.
- Konec ogrevane zračne cevi z električnim priključkom je združljiv samo z zračnim izhodom na napravi in ga ne smete namestiti na masko.
- Ne uporabljajte električno prevodnih ali antistatičnih zračnih cevi.
- Prikazane nastavitve temperature in relativne vlažnosti niso izmerjene vrednosti.

Prikazane vrednosti

Vrednost	Razpon	Ločljivost zaslona
Tipalo tlaka pri izhodu za zrak:		
Tlak maske	4–20 cm H ₂ O (4–20 hPa)	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)
Izpeljane vrednosti pretoka:		
Puščanje	0–120 l/min	1 l/min
Vrednost	Natančnost	
Merjenje tlaka ¹ :		
Tlak maske ² :	$\pm[0,5 \text{ cm H}_2\text{O} (0,5 \text{ hPa}) + 4 \% \text{ izmerjene vrednosti}]$	
Pretok in izpeljane vrednosti pretoka ¹ :		
Pretok	$\pm 6 \text{ l/min}$, ali 10 % odčitka, kar je večje, pri 0 do 150 l/min pozitivnega pretoka	
Puščanje ²	$\pm 12 \text{ l/min}$ ali 20 % odčitka, kar je večje, od 0 do 60 l/min	

¹ Rezultati so izraženi kot STPD (standardna temperatura in tlak, suh).

² Na točnost lahko vplivajo prisotnost puščanja, dodatni kisik, dihalni volumni < 100 ml ali minutno predihavanje < 3 l/min. <100 3="3" l="l" min.="min." minute="minute" ml="ml" or="or" ventilation="ventilation"/>

³ Točnost meritev potrjena v skladu s standardom EN ISO 10651-6:2009 za domače pripomočke za podporo dihanju (slika 101 in tabela 101) z uporabo nazivnih pretokov zraka mask znamke ResMed.

Odstopanja merilnega sistema

V skladu s standardom ISO 80601-2-70:2015 merilna je merilna gotovost testne opreme proizvajalca:

Za meritve pretoka	$\pm 1,5 \text{ l/min}$ ali $\pm 2,7 \%$ odčitka (kar je večje)
Za merjenje količine (< 100 ml)	$\pm 5 \text{ ml}$ ali 6 % odčitka (kar je večje)
Za merjenje količine ($\geq 100 \text{ ml}$)	$\pm 20 \text{ ml}$ ali 3 % odčitka (kar je večje)
Za merjenje statičnega tlaka	$\pm 0,15 \text{ cm H}_2\text{O} (\text{hPa})$
Za merjenje dinamičnega tlaka	$\pm 0,27 \text{ cm H}_2\text{O} (\text{hPa})$
Za merjenje časa	$\pm 10 \text{ ms}$

Opomba: po standardu ISO 80601-2-70:2015 izražene točnosti in testni rezultati, navedeni v tem priročniku za te elemente, že vključujejo relevantno merilno negotovost iz zgornje tabele.

Točnost tlaka

Maksimalno odstopanje statičnega tlaka pri 10 cm H₂O (10 hPa) glede na standard ISO 80601-2-70:2015

	Standardna cevka za zrak	SlimLine cevka za zrak
Brez vlaženja	± 0,5 cm H ₂ O (± 0,5 hPa)	± 0,5 cm H ₂ O (± 0,5 hPa)
Z vlaženjem	± 0,5 cm H ₂ O (± 0,5 hPa)	± 0,5 cm H ₂ O (± 0,5 hPa)

Maksimalno odstopanje dinamičnega tlaka glede na standard ISO 80601-2-70:2015

Pripomoček brez vlaženja in s standardno cevko za zrak /pripomoček z vlaženjem in standardno cevko za zrak

Tlak [cm H ₂ O (hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8
8	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8
12	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8
16	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8
20	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8

Pripomoček brez vlaženja in SlimLine cevke za zrak/pripomoček z vlaženjem in SlimLine cevko za zrak

Tlak [cm H ₂ O (hPa)]	10 BPM	15 BPM	20 BPM
4	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8
8	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8
12	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8
16	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8
20	0,5/0,5	0,5/0,5	0,8/0,8

Pretok (največji) pri nastavljenih tlakih

Naslednje meritve so izvedene glede na standard ISO 80601-2-70:2015 na koncu predvidene cevke za zrak:

Tlak	AirSense 10 in standardna	AirSense 10, vlaženje in standardna	AirSense 10 in SlimLine	AirSense 10, vlaženje in ClimateLineAir
cm H ₂ O (hPa)	l/min	l/min	l/min	l/min
4	180	143	162	151
8	168	135	151	142
12	157	136	140	135
16	144	134	128	121
20	131	123	117	109

Pretočna upornost

V preglednici so podatki o pretočni upornosti zračne cevi:

Zračna cev	Pri pretoku (l/min) s tlakom 20 cmH ₂ O	Pretočna upornost (cmH ₂ O/l/min)	
		Zračna cev s kolenom	Samo zračna cev
Standardno	30	0,006	0,005
	15	0,005	0,004
SlimLine	30	0,008	0,007
	15	0,006	0,006
ClimateLineAir	30	-	0,011
	15	-	0,008
ClimateLineAir Oxy	30	-	0,004
	15	-	0,002

Skladnost

V preglednici so podatki o skladnosti zračne cevi:

Zračna cev	Skladnost (cmH ₂ O/l/min) s tlakom 60 cmH ₂ O	
	Zračna cev s kolenom	Samo zračna cev
Standardno	1,074	1,056
SlimLine	0,467	0,454
ClimateLineAir	-	0,482
ClimateLineAir Oxy	-	0,729

Simboli

Na izdelku ali embalaži so lahko spodnji simboli.

Pred uporabo preberite navodila. Označuje opozorilo ali previdnostno obvestilo. Pred uporabo upoštevajte navodila. Proizvajalec. Pooblaščen predstavnik za Evropo. Koda serije. Kataloška številka. Serial number (serijska številka). Device number (številka naprave). On / Off (vklopljeno/izklopljeno). Teža naprave. IP22 Zaščiteno pred predmeti velikosti prsta in vodnim kapljam, kadar je naprava nagnjena do 15 stopinj od opredeljene orientacije. Enosmerni tok. Del v stiku s telesom tipa BF. Oprema II. razreda. Omejitev vlažnosti. Omejitev temperature. Neionizirajoče sevanje. Kitajski logotip za nadzor onesnaževanja 1. Kitajski logotip za nadzor onesnaževanja 2. **Rx Only** Samo na recept (Prodaja te naprave je z zveznim zakonom v ZDA omejena na zdravnike ali po njihovem naročilu.) Najvišja raven vode. Uporabite samo destilirano vodo. Nadmorska višina delovanja. Omejitev okoljskega tlaka. Skladno z RTCA DO-160, razdelek 21, kategorija M. Datum izdelave. Utišanje alarma. Uvoznik. Medicinski pripomoček.

Glejte slovarček simbolov na ResMed.com/symbols.



Okoljske informacije

Pripomoček je treba odstraniti ločeno in ne kot nesortirani komunalni odpadke. Pri odstranjevanju pripomočka upoštevajte ustrezne regionalne sisteme za zbiranje, ponovno uporabo in recikliranje odpadkov. Uporaba teh sistemov za zbiranje, ponovno uporabo in recikliranje je namenjena zmanjšanju obremenjenosti naravnih virov ter preprečuje, da bi nevarne snovi škodile okolju.

Informacije o teh sistemih odlaganja poiščite pri lokalni službi za ravnanje z odpadki. Simbol prečrtanega smetnjaka vas poziva k uporabi teh sistemov odlaganja. Informacije o zbiranju in odstranjevanju pripomočka ResMed poiščite v izpostavi družbe Resmed, pri lokalnem distributerju ali pa obiščite spletno stran www.resmed.com/environment.

Servisiranje

Naprava AirSense 10 je namenjena nudenju varnega in zanesljivega delovanja, kadar se z njo dela v skladu z navodili, ki jih je dalo podjetje ResMed. Če so prisotni kakršnikoli znaki obrabe ali pomisleki glede delovanja naprave, podjetje ResMed priporoča, da se napravo AirSense 10 pregleda in servisira na pooblaščenem centru storitev za stranke podjetja ResMed. Drugače pa servisiranje in pregled izdelkov na splošno nista potrebna med življenjsko dobo izdelkov.

Omejena garancija

Družba ResMed Ltd (v nadaljevanju: »ResMed«) jamči za brezhibnost materialov in izdelave vašega izdelka znamke ResMed od datuma nakupa v spodaj navedem obdobju.

Izdelek	Garancijsko obdobje
- Sistem maske (vključno z okvirjem maske, blazinico, naglavnim trakom in cevjo, razen pripomočkov za enkratno uporabo) - Dodatki, razen pripomočkov za enkratno uporabo - Upogljiba tipala naprstnega merilnika srčnega utripa - Standardne vlažilne posodice vlažilnika	90 dni
Akumulatorji za notranje in zunanje akumulatorske sisteme ResMed	6 mesecev
- Pripenjalna tipala naprstnega merilnika srčnega utripa - Pripomočki CPAP in podatkovni moduli za dvonivojske pripomočke - Oksimetri, pripomočki CPAP in adapterji za dvonivojske oksimetre - Vlažilniki in vlažilne posodice vlažilnika za večkratno uporabo - Pripomočki za nadzor titriranja	1 leto
- Pripomočki CPAP, dvonivojski pripomočki in pripomočki za predihavanje (vključno z zunanjimi napajalnimi enotami) - Dodatki za akumulator - Prenosni pripomočki za diagnosticiranje/presejanje	2 leti

Ta garancija velja samo za prvega kupca. Ni prenosljiva.

Če izdelek odpove pri običajnih pogojih uporabe, bo podjetje ResMed po lastni presoji popravilo ali zamenjalo pomanjkljivi izdelek ali katerega od njegovih delov.

Ta omejena garancija ne vključuje: a) kakršne koli škode zaradi nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja ali prilagoditev naprave, b) popravil, ki so bila izvedena s strani katere koli servisne službe, ki za takšna popravila ni imela izrecnega pooblastila družbe ResMed, c) kakršne koli škode ali kontaminacije zaradi dima cigaret, pip, cigar ali drugih podobnih izdelkov, d) kakršne koli škode zaradi izpostavljenosti ozonu, aktiviranemu kisiku ali drugim plinom in e) kakršne koli škode zaradi razlitja tekočine po ali v elektronski napravi.

Garancija preneha veljati, če je bil izdelek prodan ali preprodan zunaj območja prvotnega nakupa. V primeru izdelkov, kupljenih v državi Evropske unije (EU) ali Evropskega združenja za prosto trgovino (EFTA) »območje« pomeni EU in EFTA.

Garancijske zahtevke za pomanjkljive izdelke mora oddati prvi kupec na mestu nakupa.

Ta garancija nadomešča vse druge izrecne ali naznačene garancije, kar med drugim vključuje tudi garancijo za primernost za prodajo ali primernost za določen namen. Nekatera območja ali države ne

dovoljujejo omejitve trajanja naznačene garancije, zato zgornja omejitev za vas morda ne velja.

Družba ResMed ne bo prevzela odgovornosti za nobeno nenamerno ali posledično škodo, ki naj bi bila posledica prodaje, namestitve ali uporabe katerega koli izdelka znamke ResMed. Nekatera območja ali države ne dovoljujejo izključitve ali omejitve naključne ali posledične škode, zato zgornja omejitev za vas morda ne velja.

Ta garancija vam daje določene pravne pravice, morda pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo glede na območje. Za več informacij o vaših pravicah, ki izhajajo iz garancije, se obrnite na svojega lokalnega zastopnika podjetja ResMed ali podružnico podjetja ResMed.

Najnoveše informacije o omejeni garanciji ResMed si preberite na [ResMed.com](https://www.resmed.com).

Dodatne informacije

Če imate kakršnakoli vprašanja ali potrebujete dodatne informacije, kako uporabiti napravo, se obrnite na svojega izvajalca zdravstvenih storitev.



ResMed Pty Ltd

MANUFACTURER 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Avstralija

Na spletnem mestu [Resmed.com](https://resmed.com) so navedene druge pisarne družbe ResMed po svetu. Air10, AirSense, AutoSet, ClimateLine, HumidAir in SlimLine so blagovne znamke in/ali registrirane blagovne znamke skupine podjetij ResMed. Za informacije o patentu in drugi intelektualni lastnini glejte spletno stran [ResMed.com/ip](https://resmed.com/ip). SD Logo je blagovna znamka podjetja SD-3C, LLC. © 2023 ResMed. 378995/2 2023-02

[ResMed.com](https://resmed.com)

CE 0123



378995